

## 2 Crônicas 14

1 καὶ ἀπέθανεν Ἀβιά μετὰ τῶν πατέρων

1 E morreu Abias com os pais

αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει  
dele, e sepultaram – no na cidade

Δαυίδ, καὶ ἐβασίλευσεν Ἀσὰ υἱὸς  
de David, e reinou Asa, filho

αὐτοῦ ἀντ' αὐτοῦ. ἐν ταῖς ἡμέραις  
dele, em lugar dele. Nos dias

Ἀσὰ ἡσύχασεν ἡ γῆ Ἰούδα δέκα  
de Asa, aquietou a terra de Judá dez

ἔτη, 2 καὶ ἐποίησε τὸ καλὸν καὶ τὸ  
anos. 2 E fez o bom e o

εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ.  
reto diante do Senhor, do Deus dele.

3 καὶ ἀπέστησε τὰ θυσιαστήρια

3 E removeu os altares de sacrifício

τῶν ἀλλοτρίων καὶ τὰ ὑψηλὰ καὶ  
dos estrangeiros e os altos, e

συνέτριψε τὰς στήλας καὶ ἐξέκοψε τὰ  
quebrou as estelas e cortou os

ἄλση 4 καὶ εἶπε τῷ Ἰούδα ἐκζητῆσαι  
postes. 4 E disse ao Judá buscar

τὸν Κύριον Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν  
ao Senhor, Deus dos pais deles,

καὶ ποιῆσαι τὸν νόμον καὶ τὰς  
e fazer a lei e os

ἐντολάς. 5 καὶ ἀπέστησεν ἀπὸ  
mandamentos. 5 E removeu de

πασῶν πόλεων Ἰούδα τὰ θυσιαστήρια  
todas cidades de Judá os altares

καὶ τὰ εἰδωλα, καὶ εἰρήνευσε 6 πόλεις  
e os ídolos, e houve paz. 6 Cidades

τειχήρεις ἐν [γῇ Ἰούδα](#), ὅτι  
fortificadas na terra de Judá, que

εἰρήνευσεν ἡ γῆ καὶ [οὐκ](#) ἦν  
estava em paz a terra, e não havia

αὐτῷ [πόλεμος](#) ἐν τοῖς [ἔτεσι](#) τούτοις, ὅτι  
a ele guerra nos anos esses, que

[κατέπαυσε](#) [Κύριος](#) αὐτῷ. 7 καὶ [εἶπε](#)  
deu descanso Senhor a ele. 7 E disse

τῷ [Ἰούδα](#) οἰκοδομήσωμεν τὰς [πόλεις](#)  
ao Judá: “Construamos as cidades

ταύτας καὶ [ποιήσωμεν](#) [τείχη](#) καὶ [πύργους](#)  
estas e fazamos muros, e torres,

καὶ [πύλας](#) καὶ μοχλοὺς, ἐν ᾧ τῆς [γῆς](#)  
e portas e trancas, em que a terra

κυριεύσωμεν, ὅτι [καθὼς](#) ἐξεζητήσαμεν  
dominamos, que como buscamos

[Κύριον](#) τὸν [Θεὸν](#) ἡμῶν, ἐξεζήτησεν  
a Senhor, ao Deus nosso, buscou-

ἡμᾶς καὶ [κατέπαυσεν](#) ἡμᾶς [κυκλόθεν](#)  
nos e deu descanso a nós ao redor

καὶ εὐώδωσεν ἡμῖν. 8 καὶ [ἐγένετο](#)  
e fez prosperar a nós.” 8 E sucedeu

[δύναμις](#) τῷ [Ἀσά](#) ὀπλοφόρων [αἰρόντων](#)  
força ao Asa armada que porta

θυρεοὺς καὶ [δόρατα](#) ἐν [γῇ Ἰούδα](#)  
escudos e lanças na terra de Judá

[τριακόσiai](#) [χιλιάδες](#) καὶ ἐν [γῇ](#)  
trezentos mil e na terra

[Βενιαμὶν](#) πελτασταὶ καὶ  
de Benjamim portadores de escudos e

τοξόται διακόσiai καὶ [ὀγδοήκοντα](#)  
arqueiros duzentos e oitenta

πάντες οὔτοι πολεμισταὶ δυνάμεως. 9  
todos estes guerreiros poderosos. 9

καὶ ἐξῆλθεν ἐπ αὐτοὺς Ζαρὲ ὁ Αἰθίοψ  
E saiu contra eles Zaré, o etíope,

ἐν δυνάμει ἐν χιλίαις χιλιάσι καὶ  
com força em mil mil e

ἄρμασι τριακοσίοις, καὶ ἦλθεν ἕως  
carros trezentos, e veio até

Μαρισά. 10 καὶ ἐξῆλθεν Ἀσὰ εἰς  
Marisá. 10 E saiu Asa ao

συνάντησιν αὐτῷ καὶ παρετάξατο  
encontro a ele e alinhou-se

πόλεμον ἐν τῇ φάραγγι κατὰ βορρᾶν  
à batalha no vale como norte

Μαρισά. 11 καὶ ἐβόησεν Ἀσὰ πρὸς  
de Marisá. 11 E clamou Asa ao

Κύριον Θεὸν αὐτοῦ καὶ εἶπε Κύριε,  
Senhor, Deus dele, e disse: “Ó Senhor,

οὐκ ἀδυνατεῖ παρὰ σοὶ σώζειν ἐν  
não é impossível para ti salvar com

πολλοῖς καὶ ἐν ὀλίγοις κατίσχυσον  
muitos ou com poucos; fortalece-

ἡμᾶς, Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὅτι ἐπὶ  
nos, ó Senhor, o Deus nosso, que sobre

σοὶ πεποίθαμεν καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου  
ti confiamos e sobre o nome teu

ἦλθομεν ἐπὶ τὸ πλῆθος τὸ πολὺ  
viemos contra a multidão a grande

τοῦτο Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, μὴ  
esta. Ó Senhor, o Deus nosso, não

κατισχυσάτω πρὸς σε ἄνθρωπος.  
prevaleça contra ti homem.”

12 καὶ ἐπάταξε Κύριος τοὺς Αἰθίοπας  
12 E feriu Senhor os etíopes

ἐναντίον Ἰούδα, καὶ ἔφυγον Αἰθίοπες  
diante de Judá, e fugiram etíopes.

13 καὶ κατεδίωξεν αὐτοὺς Ἀσὰ καὶ ὁ  
13 E perseguiu a eles Asa e o

λαὸς αὐτοῦ ἕως Γεδώρ, καὶ ἔπεσον  
povo dele até Guedor, e caíram

Αἰθίοπες ὥστε μὴ εἶναι ἐν  
etíopes, de modo que não houve entre

αὐτοῖς περιποίησιν, ὅτι  
eles sobreviventes, que

συνετρίβησαν ἐνώπιον Κυρίου καὶ  
foram destruídos diante do Senhor e

ἐναντίον τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, καὶ  
diante da força dele, e

ἐσκύλευσαν σκῦλα πολλά. 14 καὶ  
saquearam despojos muitos. 14 E

ἐξέκοψαν τὰς κώμας αὐτῶν κύκλῳ  
destruíram as vilas deles ao redor

Γεδώρ, ὅτι ἐγενήθη ἔκστασις  
de Guedor, que sucedeu torpor

Κυρίου ἐπ' αὐτούς, καὶ  
do Senhor sobre elas, e

ἐσκύλευσαν πάσας τὰς πόλεις αὐτῶν,  
saquearam todas as cidades deles,

ὅτι πολλὰ σκῦλα ἐγενήθη αὐτοῖς 15  
que muitos despojos havia a eles. 15

καί γε σκηνὰς κτήσεων, τοὺς  
Também tanto tendas de gados os

Ἀλιμαζονεῖς, ἐξέκοψαν καὶ ἔλαβον  
alimazoneus destruíram, e levaram

[πρόβατα πολλά](#) καὶ καμήλους καὶ  
ovelhas muitas e camelos, e

[ἐπέστρεψαν](#) εἰς [Ἱερουσαλήμ](#).  
voltaram a Jerusalém.



